



▲雷建德先生

醉卧西厢

——雷建德和《西厢记》的情缘

张辉

当你在中国搜索、百度、360、谷歌等网站键入“雷建德西厢记”几个字后,与之相关的信息马上就会涌现多条,对其人其事其作予以评介:作为古典名著《西厢记》研究、再创作、传播的学者,雷建德先后编著出版过《西厢轶事·民间传说》《西厢记·电视文学故事》《白话西厢记·章回小说》《西厢记与普救寺·电视风光专题片-中央电视台》《西厢记·民族交响叙事曲》《西厢记后传·电视文学剧本》等多部著作。此外,有关《西厢记》系列的著作,《人民日报》、新华社、《山西日报》、山西电视台、《运城日报》、运城电视台等报刊、电视台以及诸多网站均给予好评。

强烈的的好奇与自信,雷建德前往法国、德国等欧洲国家,迈出他海外传播的第一步。雷建德欧洲之行,就将《法国大百科全书》对《西厢记》评价收入囊中:“十三世纪中国戏剧家王实甫的《西厢记》,在元曲中是篇幅最长的一部浪漫主义杰作。这是爱情的诗篇,整个故事自始至终贯穿着一对情人的悲欢离合,充满了迷人的情趣。”同时,雷建德发现,法国里昂大学文学博士徐仲年、法国里昂大学法学院文学博士陈宝吉、法国汉学家巴赞、法国现代世界观察家莫朗等知名学者在其作品中,对《西厢记》均给予高度评价。1927年,由近代导演侯曜执导的改编自《西厢记》的同名电影早已在法国巴黎上映,为国外首映的中国古装爱情(武侠)片。

过《西厢记》,且受到了一定影响。”雷建德认为,“但时至今日,获评的‘世界七大爱情圣地’中,作家莎士比亚家乡英国斯特拉福德与《罗密欧与朱丽叶》主人公故乡意大利维罗纳各占一席之地,而《西厢记》故事发源地中国永济普救寺居然未能入围,不能不让人遗憾和费解。”他表示,今后将竭尽所能,早日将普救寺推向“世界第八大爱情圣地”的宝座。

读西厢,抄经典,访民间,集素材,他下定决心研究、创作、弘扬这一古典文化。此后,他的工作地从永济到运城,再到太原,作为一名优秀的电力行业文字工作者,8小时工作之外的业余时间,他一直从事西厢文化的研究创作和传播工作,而这一干就是45年。

与此同时,为进一步传播西厢文化,弘扬传统文化的精神,文化学者雷建德45年以来收集的《西厢记》国内外部分珍贵藏品图片,今年在永济普救寺展露芳容,并且制作明年相关挂历,让游客尽情徜徉在《西厢记》营造的爱情境地里,体味至真至善的古典纯美爱情。民族的就是世界的。传统而优秀的西厢文化,不仅是中国的珍宝,雷建德于去年年底走访到澳大利亚、新西兰多地,多形式、多渠道地将《西厢记》带人国际视野。

现藏于法国国家图书馆的一套画册《风月秋声——西厢记》,是现代画家费丹旭在清道光二十六年(1846)年的作品,全册共12幅,长26厘米、宽21厘米,笔法清秀,口碑极高。这些盛赞让雷建德颇感欣慰,艺术无国界,文化需交融,享有“爱情文化鼻祖”美誉的《西厢记》更应走出国门,蜚声海外。

2013年秋,雷建德顺应时代发展,采用“互联网+”的方式,带领团队创建“西厢记网络展览馆”,通过系列文字、图片、声音、视频及三维动画、虚拟现实、卡通动漫等,多角度呈现《西厢记》相关珍品9000多件,推动古典名著《西厢记》文化的数字化进程,进而促进《西厢记》优秀资源共享,使西厢文化传播集思想性、艺术性、知识性、趣味性、可视性、互动性于一体,被誉为“网络给我一小时,我还网友七百年”。

韶华流年,不负青春。45年以来,责任感、使命感、桑梓情,使雷建德与《西厢记》结下终身不解之缘,且成就斐然,硕果累累。

2018年12月31日,雷建德访问悉尼大学、新南威尔士图书馆,考察《西厢记》海外评价;2019年1月1日,雷建德在悉尼歌剧院观看歌剧,思量如何促进《西厢记》、民族交响叙事曲》在此上演;2019年1月8日,在墨尔本,雷建德到访维多利亚国家图书馆,并向图书馆赠送了由他编著的《白话西厢记·后传》和《西厢记·民族交响叙事曲》;2019年2月7日,雷建德继续探寻《西厢记》海外评价,向奥克兰市国家图书馆赠送《西厢记网络展览馆·资料》和《白话西厢记·后传》……雷建德将《西厢记》这一古典名著赋予“爱情+责任”这一新的时代内涵,将“愿普天下有情的都成了眷属”这一文化理念深入异邦。

此后20多年间,雷建德担当西厢文化使者,远涉重洋,先后赴美国、日本、荷兰、比利时、卢森堡、新西兰、澳大利亚、新加坡、斐济、泰国、马来西亚、越南、缅甸及俄罗斯等59个国家,进行国外大百科全书有关《西厢记》的探寻考察,同时应相关单位邀请,雷建德将其创作的《西厢记》主题系列著作赠予对方,一次次将《西厢记》文化推向世界。

2017年1月27日,雷建德工作室“西厢记网络展览馆”一组6件作品,以中法两种文字入选法国邮票印象——中国殿堂级艺术家篇章,让富有中国特色的西厢文化登上了法国邮票,亮相“浪漫之都”巴黎,意义非凡。展出期间,《欧洲时报》、《中荷商报》、《澳大利亚时报》、亚洲(中国)新闻网、印度旅游网及新华社、光明日报、《中国日报》等国内外媒体对此争相报道。

雷建德为《西厢记》而兴奋,为《西厢记》而骄傲,为《西厢记》而痴迷,被大家亲切地称为“雷西厢”。45年间,他与《西厢记》的情缘既缠绵执着,又深沉热烈。

远涉重洋传“西厢”

熟悉雷先生的人都知道,这并不是他第一次肩负“西厢”,远赴海外。研究西厢文化的雷建德已让传统文化《西厢记》在国内掀起新的传播高潮。但雷建德并不满足于于此,一心想将西厢爱情文化传播海外,让世界更多人痴迷普救寺,了解中国传统文化。

建树立德登盛堂

“可以不要英伦三岛,但必须要莎翁的《罗密欧与朱丽叶》!”在英国听到这句话后,雷建德不禁感叹:“为何在西方《罗密欧与朱丽叶》如此深入人心,而对《西厢记》却知之甚少?”细心的雷建德发现,莎士比亚在著作《罗密欧与朱丽叶》中,有部分笔墨与《西厢记》如出一辙,对此,雷建德认真研究,将17世纪莎士比亚笔下的《罗密欧与朱丽叶》与13世纪中国的元杂剧《西厢记》这两部世界公认的反封建礼教作品做纵横向比较,从两者的题材、体裁、主人公思想性格、作品悲喜剧因素等方面进行同中见异、异中有同的比较研究,并出版《与纵横向比较》,标志着其对《西厢记》的研究达到了一个新层次、新高度。

2018年8月10日至11日,雷建德受邀远赴马来西亚新山市,参加由马来西亚南方大学学院主办的“2018国际儒商论坛”暨孔子学堂挂牌仪式,并做了题为《轶闻趣事——儒商的成功与否与其后院文化息息相关》讲座,受到来自中国、韩国、新加坡、印度尼西亚、澳大利亚等地与会学者、企业家的高度评价。同时,雷建德近1.2万字的论文《中国古典爱情名著轶事趣闻》,几乎全部录入大会《2018国际儒商论坛手册》,又一次成功地将故乡的西厢记爱情故事推出国门。

“近期,我将远赴罗密欧与朱丽叶的故乡——意大利维罗纳,进一步推动西厢文化向世界传播,让海外朋友感受中国传统爱情文化的魅力,并能到永济来触摸现实中的‘西厢’。”雷建德不无憧憬地说。

国外是如何看待《西厢记》的?1999年6月15日至7月14日,带着

谁能想到,40多年前在普救寺苦思奋笔的毛头小伙儿,今日能作为山西唯一代表受邀登上世界盛会,传播中国经典。

孺炬传承耀光芒

1957年4月,雷建德出生于山西省芮城县风陵渡镇,父亲是一名医生,闲来无事总喜欢哼唱两段蒲剧《西厢记》,深深地影响了雷建德。从此,雷建德便喜欢上《西厢记》。

